

PUREFINA

Untertisch-Wasserfilter
Undersink Water Filter
Filtre à eau sous évier
Filtro per l'acqua sottolavello
Filtro de agua bajo el fregadero

10045512 10045513 10045514 10045515



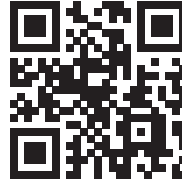
COMFORTING
OMFORTING
FORTINGCOI
TINGCOMFO
COMFORTING
OMFORTING
FORTINGCOI
TINGCOMFO

KLARSTEIN

www.klarstein.com

Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten.

**INHALT**

Technische Daten	3
Einführung in das Gerät	4
Sicherheitshinweise	4
Installation	5
Installation der Filterkartusche	6
Installation von Wasseranschlusses und Wasserablass	7
Benutzung	8
Wartung	9
Fehlerbehebung	11
Technische Zeichnungen	13
Spezielle Entsorgungshinweise für Verbraucher in Deutschland	14
Hinweise zur Entsorgung	16
Hersteller & Importeur (UK)	16

English	17
Français	27
Italiano	39
Español	51

TECHNISCHE DATEN

Artikelnummer	10045512, 10045513	10045514, 10045515
Stromversorgung	100-240 V~ 50/60 Hz	
Leistungsaufnahme	60 W	80 W
Wasserdruck	0,1-0,4 MPa	
Trinwasserausgaberate	1,3 l/min	1,56 l/min
Nennkapazität von gereinigtem Wasser	2000 l	
Umgebungsbedingungen	Umgebungstemperatur 4-40 °C Umgebungsfeuchtigkeit 90%	
Wasserquelle	Städtische Wasserversorgung	

EINFÜHRUNG IN DAS GERÄT

Stufe 1: PP+Kohlefilter: Entfernt Schmutz, Korrosion, Sediment, rote Würmer, Sand und andere physikalische Partikel zum Schutz der RO-Membran.

Stufe 2: RO-Membran: Die Umkehrosmosemembran mit einer Filtergenauigkeit von 0,0001 µm entfernt Bakterien, Viren, Antibiotika und andere schädliche Substanzen, Schwermetalle und Pestizidrückstände aus dem Wasser.

Stage 3: T33/Coconut Carbon Cartridge: Absorb odour and improve the taste of drinking water.

Wenn der TDS-Wert des Trinkwassers schnell ansteigt, muss die RO-Membran bald gewechselt werden.

SICHERHEITSHINWEISE

- Verwenden Sie kein anderes Zubehör, das nicht vom Hersteller zugelassen ist, um eine Beschädigung der Geräte zu vermeiden.
- Bitte überprüfen Sie die Maschine und das mitgelieferte Zubehör vor der Installation.
- Kinder dürfen das Gerät nur unter Aufsicht von Erziehungsberechtigten warten.
- Wenn Störungen auftreten, schalten Sie bitte sofort den Strom ab, schließen Sie das Wassereinlassventil und lassen Sie das Gerät nicht in Betrieb.
- Dieses Gerät darf nur von autorisiertem Fachpersonal repariert werden.
- Die Produktionskapazität von reinem Wasser ist abhängig von der Qualität, dem Druck und der Temperatur des zugeführten Wassers. Abnormale Werte führen zu einer geringeren Durchflussmenge.#
- Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung.
- Nicht unter 4 °C aufstellen.
- Nicht in der Nähe von brennbaren und explosiven Stoffen aufstellen.
- Beim Auftreten von Fehlern sofort die Strom- und Wasserversorgung unterbrechen.
- Von Kindern fernhalten.
- Zerlegen Sie das Gerät nicht ohne Anleitung von Fachpersonal, um ein Auslaufen des Geräts oder Schäden zu vermeiden.
- Verwenden Sie das Gerät bei einer Temperatur von 4-40 °C-.
- Bitte unterbrechen Sie die Wasser- und Stromversorgung, wenn Sie das Gerät länger als 24 Stunden nicht benutzen.
- Verwenden Sie nur mitgeliefertes Zubehör und Filterkartuschen des Originalherstellers, um eine einwandfreie Funktion des Geräts zu gewährleisten.
- Das Gerät darf nur von Fachpersonal repariert und gewartet werden.

INSTALLATION

Diese Anlage darf nur von autorisiertem und geschultem Personal installiert werden. Bitte überprüfen Sie vor der Installation das mitgelieferte Zubehör.

Voraussetzung für die Installation

1. Das Gerät ist mit einer Druckerhöhungspumpe ausgestattet und darf nur mit Leitungswasser betrieben werden.
2. Bitte verwenden Sie den richtigen Adapter für die Spannung 100 V-240 V.
3. Achten Sie darauf, dass der Aufstellungsort sauber ist und sich nicht in der Nähe von direktem Sonnenlicht, hoher Luftfeuchtigkeit, brennbaren Stoffen, Sprengstoffen oder unsicheren elektrischen Geräten befindet.

Achtung: Bitte achten Sie beim Bohren auf die Sicherheit und vergewissern Sie sich, dass es keine verdeckten Wasser-, Strom- und Gasleitungen gibt.

Anschluss der Schnellkupplung

Schnellkupplungsanschlüsse werden am Ein- und Auslass der Maschine angebracht. Ein Schnellanschluss ist ein Anschluss, der schnell und fest ohne Werkzeug angeschlossen werden kann.

1. Ziehen Sie zunächst den Omega-Clip am Anschluss heraus, schieben Sie den beweglichen Kunststoffring an den Anschluss und befestigen Sie ihn am Anschluss, um den Kunststoffkolben oder das PE-Rohr zu bewegen.
2. Führen Sie das PE-Rohr in das Ende des Anschlusses ein und ziehen Sie leicht daran, um einen Spalt zwischen dem beweglichen Kunststoffring und dem Anschluss zu schaffen. Zum Schluss die Omega-Schelle in den Spalt einsetzen.
3. Wenn Sie das PE-Rohr von der Schnellkupplung abnehmen, ziehen Sie zuerst die Omega-Schelle heraus. Schieben Sie den beweglichen Kunststoffring auf den Anschluss, um ihn zu befestigen. Dann können Sie das PE-Rohr herausziehen.

Trennen und Verbinden von PE-Rohr und Schnellkupplung

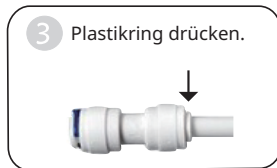
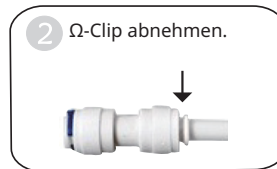
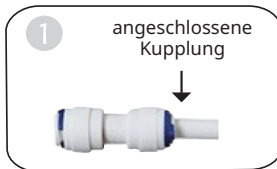
Lösen Sie die Omega-Schelle, kürzen Sie das PE-Rohr, so dass Sie ein glattes Ende erhalten, und stecken Sie es in die Schnellkupplung. Ziehen Sie dann leicht daran, um zu prüfen, ob das PE-Rohr durch den O-Ring im Schnellanschluss sicher abgedichtet ist. Zum Schluss setzen Sie die Schelle ein, um sie in Position zu halten.





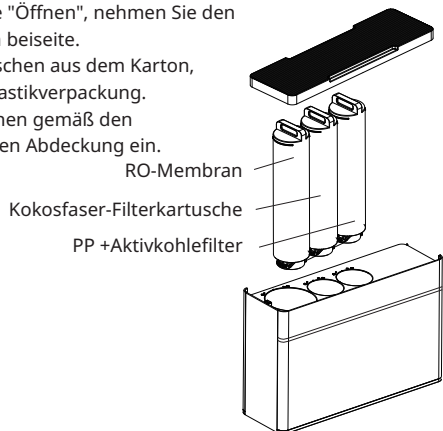
Trennen

Nehmen Sie die Omega-Schelle ab. Verbinden Sie den Plastikring mit dem Anschluss. Ziehen Sie das PE-Rohr heraus.



INSTALLATION DER FILTERKARTUSCHE

1. Drücken Sie die obere Taste "Öffnen", nehmen Sie den Deckel ab und legen Sie ihn beiseite.
2. Nehmen Sie die Filterkartuschen aus dem Karton, entfernen Sie die äußere Plastikverpackung.
3. Setzen Sie die Filterkartuschen gemäß den Anweisungen und der oberen Abdeckung ein.
4. Nach dem Einsetzen setzen Sie den Deckel wieder auf das Gerät.



INSTALLATION VON WASSERANSCHLUSSES UND WASSERABLAß

Aufstellungsort

Stellen Sie das Gerät auf eine ebene und stabile Fläche.

1. Einbau eines T-Ventils für den Wasserzulauf

Reinigen Sie den Installationsbereich, schließen Sie das Einlassventil, nehmen Sie den Wasserhahn oder das Eckventil ab, schließen Sie das T-Ventil an und verbinden Sie es mit dem ursprünglichen Wasserhahn oder Eckventil.

Achtung: Der Anschluss des Gewindes sollte mit einem Band oder einem O-Ring abgedichtet werden, um Leckagen zu vermeiden.

2. Anschluss des Wasserzulaufs:

Verbinden Sie eine Seite des PE-Rohrs mit dem Wassereinlassventil und die andere Seite mit dem Wassereinlassanschluss der Maschine.

3. Einbau des Wasserhahns

Bohren Sie je nach gewünschter Position des Wasserhahns ein $\varnothing 12$ -mm-Loch in die Edelstahlspüle. Befestigen Sie dann den Wasserhahn.



4. Anschluss eines Trinkwasseranschlusses

Schließen Sie direkt an die Verbindungsstange des Wasserhahns an, schneiden Sie das 1/4" PE-Rohr auf eine geeignete Länge, stecken Sie eine Seite in den Schnellanschluss und verbinden Sie die andere Seite mit dem Anschluss für Trinkwasser an der Maschine.

5. Anschluss des Abwasseranschlusses

Nehmen Sie ein geeignetes 1/4" PE-Rohr, um es mit dem Anschluss für den Wasserabfluss an der Maschine zu verbinden, und schließen Sie die andere Seite an die Abflussleitung an und befestigen Sie das PE-Rohr, um einen Tropfen zu vermeiden.

6. Spülen Sie die Filterkartusche

Setzen Sie vor dem Spülvorgang alle Filterkartuschen rein.

Spülen der PP+C-Filterkartusche: Nach dem Einsetzen drehen Sie den Wasserhahn auf, um den PP+C-Filter ca. 10-20 Minuten zu spülen, bis das Wasser sauber ist,

dann drehen Sie den Wasserhahn zu.

Spülung der Filterkartusche T33: Nach der Installation drehen Sie den Trinkwasserhahn auf, um den Filter 10-20 Minuten lang zu spülen, bis das Wasser sauber ist.

Achtung

1. Wenn kein Wasser aus dem Wasserhahn kommt, überprüfen Sie bitte die Stromzufuhr.
2. Spülen Sie die Filterkartuschen vor dem ersten Gebrauch gemäß der Anleitung.

BENUTZUNG

Allgemeine Anleitung

Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen, öffnen Sie bitte den Wasserhahn und das Einlassventil. Wenn Wasser aus dem Wasserhahn fließt, schließen Sie den Hahn für 30 Minuten und prüfen Sie auf Leckagen. Wenn keine Leckagen vorhanden sind, können Sie das Gerät normal benutzen. Im normalen Benutzermodus lassen Sie das Gerät am Strom angeschlossen und öffnen und schließen den Wasserhahn.

Wenn Sie das Gerät nach einer längeren Pause wieder benutzen, öffnen Sie bitte den Wasserhahn und spülen Sie die Filterkartuschen gemäß den Anweisungen.

Betrieb

Die Maschine ist mit einer LED-Anzeige ausgestattet, beim Anschließen der Stromversorgung summt das Gerät einmal und geht in den Spülmodus über.

1. Spülen

1. Automatische Spülung: Jedes Mal, wenn das Gerät an das Stromnetz angeschlossen wird, wird das System automatisch gespült. Wenn die Maschine länger als 72 Stunden nicht benutzt wird, wird das System automatisch gespült.
2. Während der Spülung sind die Druckerhöhungspumpe, das Magnetventil für den Wasserzulauf und der Wasserablauf in Betrieb. Die Spülung dauert 15 Sekunden. Dies wird auf der Bedienfront angezeigt.
3. Wenn Sie die Taste "Select" einmal drücken, spült das Gerät 30 Sekunden lang.

2. Reinigung

Drehen Sie den Wasserhahn auf und beginnen Sie mit dem Filtern, das Magnetventil für den Wasserzulauf und die Druckerhöhungspumpe beginnen zu arbeiten, dies wird auf der Bedienfront angezeigt.

3. Fehlermeldung

Wenn 30 Minuten lang ununterbrochen gefiltert oder gespült wird, leuchtet die

Fehleranzeige rot auf und summt 6 Sekunden lang, bis das Problem behoben ist und der Strom wieder eingeschaltet wird.

4. Lebensdauer der Filterkartusche

Die Lebensdauer des Filters wird auf der Bedienfront angezeigt. Mit der Zeit und der Nutzung werden die Balken immer kleiner. Wenn der letzte Balken erreicht ist, ertönt 10 Sekunden lang ein Alarm. Danach wird noch 3 Mal alle halbe Stunde ein Alarm ausgelöst.

5. Filterkartusche austauschen

Drücken Sie die Taste "Reset" 3 Sekunden lang, bis Sie einen Ton hören. Sie befinden sich jetzt im Austauschmodus. Um zwischen den Filterkartuschen zu wechseln, drücken Sie einmal "Select". Wählen Sie die zu wechselnde Filterkartusche und drücken Sie die Taste "Reset" für 3 Sekunden, bis Sie einen Ton hören.

WARTUNG

Zeit für den Wechsel der Filterkartusche

Filterkartusche	PP+Carbon-faser-Filter	RO-Membrane	T33/Kokosfaser-Filterkartusche
Zeit für den Wechsel	6-12 Monate	24 Monate	6-12 Monate

Achtung

- Je nach Qualität des Eingangswassers wechseln Sie bitte die 1. Stufe der Filterkartusche entsprechend aus.
- Wenn der TDS-Wert (Anzahl der gelösten Teilchen) im Trinkwasser schnell ansteigt, muss die RO-Membran bald gewechselt werden.
- Der T33-Filter ist für die Verbesserung des Geschmacks des Trinkwassers. Wenn der Wassergeschmack schlecht wird oder wenn die Lebensdauer der Filterkartusche abgelaufen ist, ersetzen Sie bitte die T33 Filterkartusche.

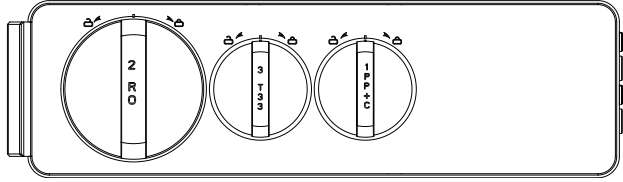
Austausch der Filterkartuschen

Tauschen Sie die Filterkartuschen regelmäßig aus, um , um eine effektive und effiziente Filterfunktion zu erhalten.

4. Schließen Sie den Wasserzulauf. Unterbrechen Sie die Stromversorgung, bis kein Wasser mehr fließt.
5. Nehmen Sie den Deckel ab und legen ihn beiseite. Nehmen Sie die Filterkartuschen heraus und setzen Sie die Filterkartuschen wieder ein wie beschrieben.

Bitte ersetzen Sie die Filterkartuschen nacheinander und achten Sie auf die richtige Position. Die Lebensdauer der Filterkartusche ist je nach Region, Wasserqualität, Jahreszeit und Betriebsdauer unterschiedlich. Bitte tauschen Sie

sie rechtzeitig nach dem tatsächlichen Gebrauch aus.



Wartung des Geräts

Verwenden Sie zum Reinigen des Geräts keine Seife, keine Reinigungsmittel und keine stark flüchtigen Lösungsmittel wie Verdünner, Benzin und Alkohol, da dies zu Rissen und Farbveränderungen führen kann. Waschen Sie das Gerät nicht direkt im Wasser.

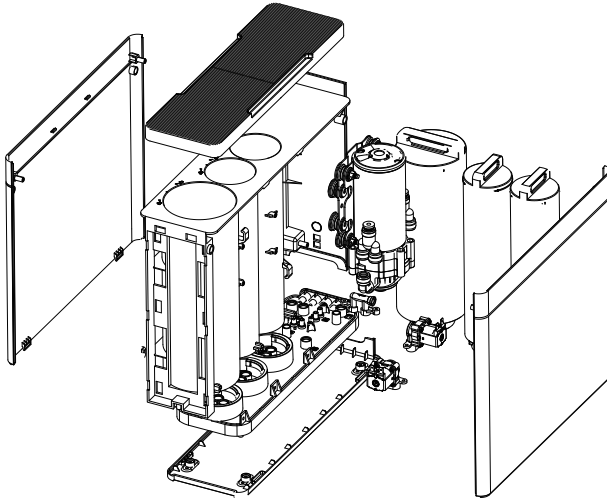
FEHLERBEHEBUNG

Häufige Störung	Möglicher Grund	Lösungsvorschläge
Sehr wenig oder kein Wasserdurchfluss.	PE-Rohr ist verbogen.	Rohr begradigen.
	Wasserzulauf T-Ventil ist geschlossen.	Warten auf die Wasserversorgung.
	Die Wasserzufuhr ist gesperrt.	Warten auf die Versorgung mit Wasser.
	PP+C-Filterkartusche ist verstopft.	Ersetzen Sie die Filterkartusche.
	Der Wasserdruck ist niedrig.	Schalten Sie die Erhöhung des Wasserdrucks hinzu.
	Die Trinkwassertemperatur ist niedriger als gewünscht.	Erhöhen Sie die Temperatur des Trinkwassers.
Das Gerät funktioniert nicht.	Elektrischer Defekt.	Überprüfen Sie die Stromversorgung.
	Der Wirkungsgrad des Adapters sinkt.	Ersetzen Sie den Adapter.
	Das Gerät hat eine zu geringe Wasserzufuhr.	Wasserzufuhr überprüfen. Falls die Wasserzufuhr in Ordnung ist, erneut an die Stromversorgung anschließen.
Der Geschmack des Wassers ist abnormal.	Das Gerät wurde für lange Zeit nicht genutzt.	Spülen Sie die Filterkartusche 5 Minuten lang. Wenn das Problem dadurch nicht behoben wird, ersetzen Sie die Filterkartuschen.
	Schlechte Qualität des Leitungswassers.	Überprüfen Sie die Qualität des Leitungswassers..
	Filterkartuschen werden seit langem nicht mehr ausgetauscht.	Ersetzen Sie die Filterkartuschen.

Häufige Störung	Möglicher Grund	Lösungsvorschläge
Geräusche beim Betrieb der Maschine	Leistung und Spannung stimmen nicht überein.	Beauftragen Sie Fachleute zur Prüfung und Reparatur.
	Der Leitungsdruck ist zu niedrig.	Erhöhen Sie den Leitungsdruck..
	Der Adapter ist defekt.	Beauftragen Sie Fachleute zur Prüfung und Reparatur.
	Ausfall der Wasserpumpe.	Beauftragen Sie Fachleute zur Prüfung und Reparatur.

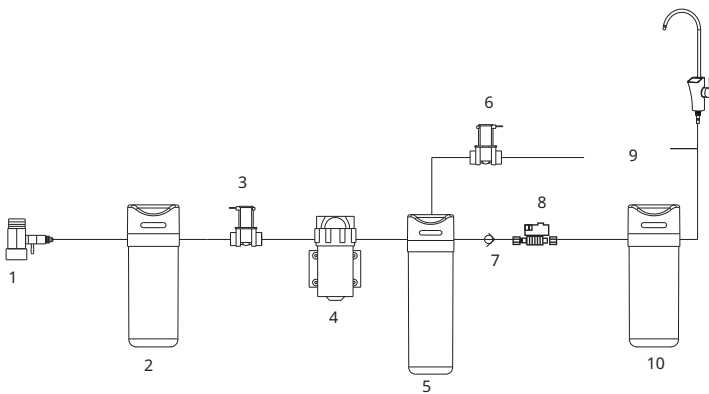
TECHNISCHE ZEICHUNGEN

Explosionszeichnung der Teile



- 1 Linke Seite
- 2 Deckel
- 3 Gehäuseabdeckung
- 4 Druckerhöhungspumpe
- 5 RO-Membran
- 6 T33/Kokosfaserfilter-Kartusche
- 7 PP+Filterkartusche
- 8 Rechte Seite
- 9 Spülungsventil
- 10 Magnetventil für den Wasserzulauf
- 11 Integrierte Wasserleiste
- 12 Boden
- 13 LED-Anzeige


Elektrisches Funktionsschema



- 1 T-Ventil
- 2 PCT-Multi-Filter
- 3 magn. Wasserzulaufventil
- 4 Druckerhöhungspumpe
- 5 RO-Membran
- 6 magnetsches Wasserablaufventil
- 7 Rückschlagventil
- 8 Hochdruckventil
- 9 Trinkwasser
- 10 T33/Kokosfaser-Filterkartusche

SPEZIELLE ENTSORGUNGSHINWEISE FÜR VERBRAUCHER IN DEUTSCHLAND

Entsorgen Sie Ihre Altgeräte fachgerecht. Dadurch wird gewährleistet, dass die Altgeräte umweltgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt und menschliche Gesundheit vermieden werden. Bei der Entsorgung sind folgende Regeln zu beachten:

- Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Elektro- und Elektronikaltgeräte (Altgeräte) sowie Batterien und Akkus getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Sie erkennen die entsprechenden Altgeräte durch folgendes Symbol der durchgestrichenen Mülltonne (WEEE-Symbol). 
- Sie haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Entsorgungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen.
- Bestimmte Lampen und Leuchtmittel fallen ebenso unter das Elektro- und Elektronikgesetz und sind dementsprechend wie Altgeräte zu behandeln. Ausgenommen sind Glühlampen und Halogenlampen. Entsorgen Sie Glühlampen und Halogenlampen bitte über den Hausmüll, sofern sie nicht das WEEE-Symbol tragen.
- Jeder Verbraucher ist für das Löschen von personenbezogenen Daten auf dem Elektro- bzw. Elektronikgerät selbst verantwortlich.

Rücknahmepflicht der Vertreiber

Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet,

- 1 bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und
- 2 auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

- Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmittel ist die unentgeltliche Abholung am Ort der Abgabe auf Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 gemäß § 2 Abs. 1 ElektroG, nämlich „Wärmeüberträger“, „Bildschirmgeräte“ (Oberfläche von mehr als 100 cm²) oder „Großgeräte“ (letztere mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 Zentimeter) beschränkt. Für andere Elektro- und Elektronikgeräte (Kategorien 3, 5 und 6) ist eine Rückgabemöglichkeit in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten.
- Altgeräte dürfen kostenlos auf dem lokalen Wertstoffhof oder in folgenden Sammelstellen in Ihrer Nähe abgegeben werden: www.take-e-back.de
- Für Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 bieten wir auch die Möglichkeit einer unentgeltlichen Abholung am Ort der Abgabe an. Beim Kauf eines Neugeräts haben Sie die Möglichkeit, eine Altgerätabholung über die Webseite auszuwählen.
- Batterien können überall dort kostenfrei zurückgegeben werden, wo sie verkauft werden (z. B. Super-, Bau-, Drogeriemarkt). Auch Wertstoff- und Recyclinghöfe nehmen Batterien zurück. Sie können Batterien auch per Post an uns zurücksenden. Altbatterien in haushaltsüblichen Mengen können Sie direkt bei uns von Montag bis Freitag zwischen 08:00 und 16:00 Uhr unter der folgenden Adresse unentgeltlich zurückgeben:

Chal-Tec Fulfillment GmbH
Norddeutschlandstr. 3
47475 Kamp-Lintfort

- Wichtig zu beachten ist, dass Lithiumbatterien aus Sicherheitsgründen vor der Rückgabe gegen Kurzschluss gesichert werden müssen (z. B. durch Abkleben der Pole).
- Finden sich unter der durchgestrichenen Mülltonne auf der Batterie zusätzlich die Zeichen Cd, Hg oder Pb ist das ein Hinweis darauf, dass die Batterie gefährliche Schadstoffe enthält. (»Cd« steht für Cadmium, »Pb« für Blei und »Hg« für Quecksilber.)

Hinweis zur Abfallvermeidung

Indem Sie die Lebensdauer Ihrer Altgeräte verlängern, tragen Sie dazu bei, Ressourcen effizient zu nutzen und zusätzlichen Müll zu vermeiden. Die Lebensdauer Ihrer Altgeräte können Sie verlängern, indem Sie defekte Altgeräte reparieren lassen. Wenn sich Ihr Altgerät in gutem Zustand befindet, könnten Sie es spenden, verschenken oder verkaufen.

HINWEISE ZUR ENTSORGUNG



Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten gibt, weist dieses Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung darauf hin, dass dieses Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen muss es zu einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen. Informationen zum Recycling und zur Entsorgung dieses Produkts, erhalten Sie von Ihrer örtlichen Verwaltung oder Ihrem Hausmüllentsorgungsdienst.

Dieses Produkt enthält Batterien. Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von Batterien gibt, dürfen die Batterien nicht im Hausmüll entsorgt werden. Informieren Sie sich über die örtlichen Bestimmungen zur Entsorgung von Batterien. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen.

HERSTELLER & IMPORTEUR (UK)

Hersteller:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.

Importeur für Großbritannien:

Berlin Brands Group UK Limited

PO Box 42

272 Kensington High Street

London, W8 6ND

United Kingdom

Dear Customer,

Congratulations on purchasing this equipment. Please read this manual carefully and take care of the following hints on installation and use to avoid technical damages. Any failure caused by ignoring the items and cautions mentioned in the operation and installation instructions are not covered by our warranty and any liability. Scan the QR code to get access to the latest user manual and more product information.



CONTENTS

Product Specifications	17
Product Introduction	18
Safety Instructions	18
Installation	19
Cartridge Installation	20
Installation of water inlet and outlet	21
Operation	22
Maintenance	23
Troubleshooting	24
Technical Drawings	25
Disposal Considerations	26
Manufacturer & Importer (UK)	26

PRODUCT SPECIFICATIONS

Article number	10045512, 10045513	10045514, 10045515
Power supply	100-240 V~ 50/60 Hz	
Rated power	60 W	80 W
Water pressure	0.1-0.4 MPa	
Drinking water rate	1.3 L/min	1.56 L/min
Rated capacity of purified water	2000 L	
Applicable conditions	Temperature 4-40 °C Ambient humidity below 90%	
Water Source	Municipal water	

PRODUCT INTRODUCTION

Stage 1: PP+Carbon Filter: Removes dirt, corrosion, sediment, red worms, sand and other physical particles to protect the RO membrane.

Stage 2 :RO Membrane: Reverse osmosis membrane with the filtration precision 0.0001 µm removes bacterial, virus, antibiotics and other harmful substances, heavy metal and pesticide residues from water.

Stage 3: T33/Coconut Carbon Cartridge: Absorb odour and improve the taste of drinking water.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Do not use other accessories which are not permitted by manufacturer to avoid any damage of machine.
- Please check the machine and all accessories before installation.
- Children are only permitted to maintain the machine under guardian supervision.
- If malfunctions appears, please cut off the power, close the inlet water valve immediately, do not keep the machine in working mode.
- This machine shall be repaired by authorised and skilled personnel only.
- The production capacity of pure water is dependent on the feed water quality, pressure and temperature. Abnormal values will result in a lower flow rate.
- Avoid direct sunlight.
- Do not place in conditions below 4 °C.
- Do not place near flammables and explosives.
- When errors occur, immediately cut off power and water supply.
- Keep away from children.
- Do not disassemble the machine without guidance of professional personnel to avoid machine leakage or damage.
- Please use in condition of 4-40 °C-.
- Please cut off the water source and power supply if not using for over 24 hours.
- Only use accessories and cartridges from original manufacturer to make sure the machine works well.
- Only professional personnel can repair and maintain the machine.

INSTALLATION

This machine shall be installed by authorised and skilled personnel only.
Please check all accessories before installation.

Requirements of installation conditions

1. The machine is equipped with a booster pump and shall be used with tap water only.
2. Please use the right adapter for voltage 100 V-240 V.
3. Make sure the installation place is clean and not in the proximity of direct sunlight, high humidity, flammables, explosives or unsafe electrical equipment.

Attention: Please pay attention to the safety when drilling and make sure there is no hidden water pipe, electric wire and gas tube.

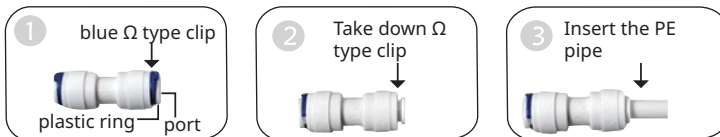
Installation of the Quick Connector

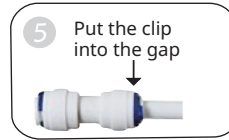
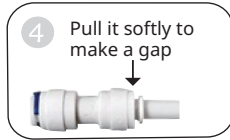
Quick connector ports are adopted on the inlet and outlet of the machine. A quick connector is a port which can connect quickly and firmly without any tools.

1. Firstly, pull out the Ω -type clip on the port, push the movable plastic ring to the port, make it attaching to the port to move the plastic plunge or PE pipe.
2. Insert the PE pipe to the end of the port, then pull slightly to make a gap between the movable plastic ring and the port. Finally insert the Ω -type clip in the gap.
3. When taking the PE pipe from quick connector, first pull out the Ω -type clip. Push the movable plastic ring to the port to make it attaching the port. Then you can pull out the PE pipe.

Disconnect and connect of PE pipe and quick connector

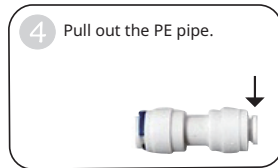
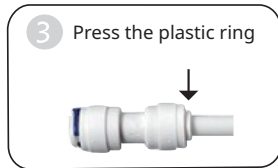
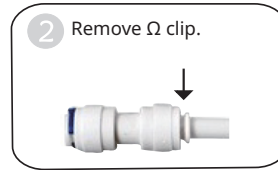
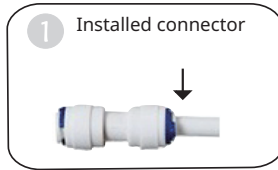
Detach the Omega-type clip, trim the PE pipe to achieve a smooth end, and insert it into the quick connector. Next, give it a slight tug to verify that the PE pipe has been securely sealed by the O-ring within the quick connector. Lastly, insert the clip to hold it in position.





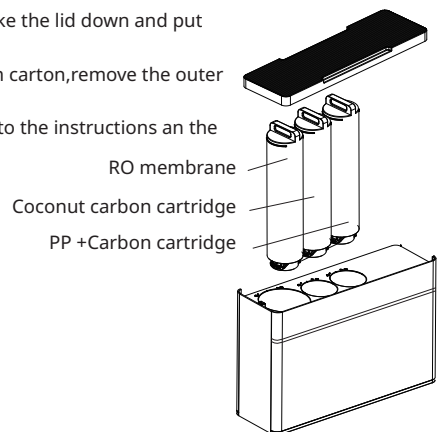
To disconnect

Take down the Ω type clip. Make the plastic ring attaching to the port. Pull out the PE pipe.



CARTRIDGE INSTALLATION

1. Press top button "Open", take the lid down and put aside
2. Take out the cartridges from carton, remove the outer plastic packing.
3. Install cartridges according to the instructions on the top cover.
4. After installation, put the lid back on machine.



INSTALLATION OF WATER INLET AND OUTLET

Installation place

Place the machine on a flat and stable surface.

1. Installation of inlet water T valve

Clean the installation area, close the inlet water valve, take apart the faucet or angle valve, then connect the inlet water T valve. Finally connect to the original faucet or angle valve.

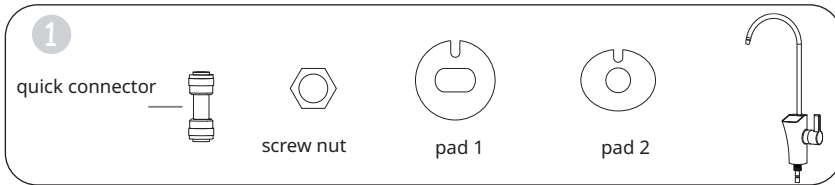
Attention: Connection of screw thread should be sealed with tape or O ring to avoid leakage.

2. Connection of inlet water port:

Connect one side of PE pipe to the inlet water valve, and another side to the inlet water port on the machine.

3. Installation of faucet

According to the required place of faucet, drill a $\varnothing 12$ -mm hole on the stainless steel sink. Then fix the faucet.



4. Connection of drinking water port

Connect directly with the connecting rod of faucet. Cut the 1/4" PE pipe to a suitable length, one side insert to the quick connector and the other side connect to the port of drinking water on the machine.

5. Connection of drain water port

Take a suitable length of 1/4" PE pipe to connect with the port of drain water on the machine. And connect another side to the drain line and fix the PE pipe to avoid drop.

6. Flush the cartridge

Install all the cartridges before flushing.

1. Flushing of PP+C cartridge: After all the installation, turn on the purified water tap to flush PP+C filter about 10-20 minutes until the water is clean, then turn off the purified water tap.
2. Flushing of T33 cartridge: After all the installation, turn on the drinking water tap to flush about 10-20 minutes until the water is clean.

Attention

1. If there is no water coming from the tap, please check the power supply.
2. Flush filter cartridges according to instruction before first usage.

OPERATION

General Instructions

When using for the first time, please open the faucet and the inlet water valve. When water is running from tap, close the tap for 30 minutes and check for leakages. If there are no leaks, you can use the machine normally. In normal user mode, keep the power connected, open and close the faucet.

When using the machine after a longer period of no usage, please open the faucet and flush cartridges according to the instructions.

Operation

The machine is equipped with an LED display. When connecting the power supply, the machine buzzes once and goes into rinse mode.

1. Rinse

1. Auto rinse: Every time the power supply is connected, the machine will flush automatically. If the machine is not used for more than 72 hours, the machine will flush automatically.
2. When flushing, the booster pump, the inlet water solenoid valve and the drain water are all in working mode, flushing lasts for 15 seconds. This will be indicated on the front panel.
3. If you press the "Select" button once, the machine will flush for 30 seconds.

2. Purify

Turn on the water tap and start filtering, the inlet water solenoid valve and booster pump start working, this is indicated on the front panel.

3. Fault

When continuously filtering or rinsing for 30 minutes, the fault light turns red while buzzing for 6 seconds until the problems are solved to connect the power again.

4. Cartridge life

Filter life time is indicated on the front panel. Over time and usage the bars will lower. When the last bar is arrived, a 10 second alarm goes off. After that, for 3 more times, every half an hour an alarm goes off.

5. Replace cartridge

Press "Reset" button for 3 seconds until you hear a sound. You are in replacement mode now. To switch between cartridges, push "Select" once. Select the cartridge to be changed and press "Reset" button for 3 seconds until you hear a sound.

MAINTENANCE

Cartridge replacement time

Cartridge	PP + carbon filter	RO membrane	TT33/Coconut carbon cartridge
Replacement Time	6-12 months	18 months	12 months

Attention:

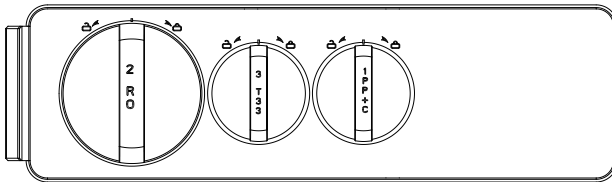
- Depending on the inlet water quality, please change 1st stage cartridge accordingly.
- If the TDS level in the drinking water increases rapidly, the RO membrane needs to be changed soon.
- T33 is for improving the taste of drinking water. If the water taste becomes bad or when the cartridge life is expired, please replace the T33 cartridge.

Replacing the cartridges

Please change the cartridges regularly to maintain an effective and efficient filtration.

1. Close the water inlet. cut off the power supply and open the faucet until water stops running.
2. Remove the lid and put aside. Remove and install the cartridges as described.

Please replace the cartridge in turn and make sure in right position. The cartridge life will be different according to the area, water quality, season and working time. Please change them in time as actual usage.



Maintaining the machine

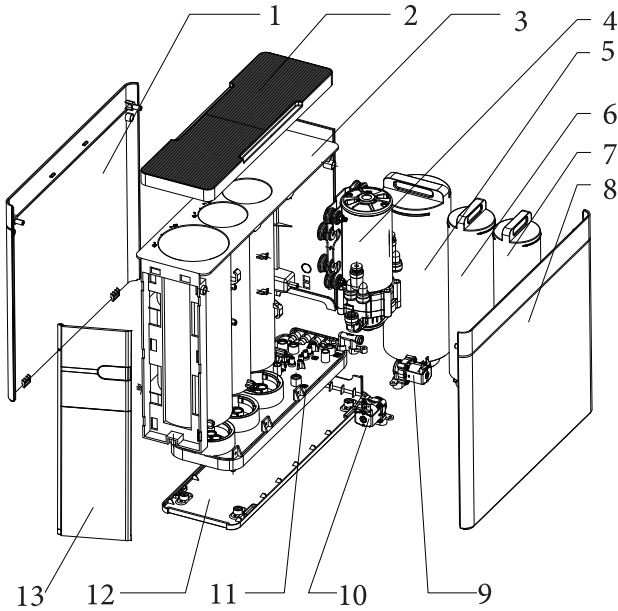
When cleaning the machine, do not use soap, detergent and strong volatile solvent like thinner, gasoline and alcohol, it will cause the cracks and color change. Do not wash the machine directly in water.

TROUBLESHOOTING

Common Malfunction	Possible Reason	Solutions
Very little or no water flow.	PE pipe is bent.	Straighten pipe.
	Inlet water T valve is shut down.	Wait for the water source supply.
	Source water is shut down.	Wait for the water source supply.
	PP+C cartridge is blocked.	Replace the cartridge.
	Water pressure is low.	Add pressure boost treatment.
	Feed water temperature is lower than required.	Increase feed water temperature.
Machine does not work.	Electricity fault.	Check power supply.
	Adaptor loses efficiency.	Replace the adaptor.
	Machine short of water.	Check feed water. If feed water is OK, reconnect power supply.
Water taste is abnormal.	Not using for a long time.	Flush the cartridge for 5 minutes. If this does not solve the problem, replace the cartridges.
	Poor feed water quality.	Check feed water quality.
	Cartridges not replaced for a long time.	Replace the cartridges.
Noises during machine operation	Power and voltage do not match.	Call professional personnel to check and repair.
	Feed water flow to little	Increase feed water flow rate.
	Adaptor is damaged.	Call professional personnel to check and repair
	Failure caused on water pump.	Call professional personnel to check and repair

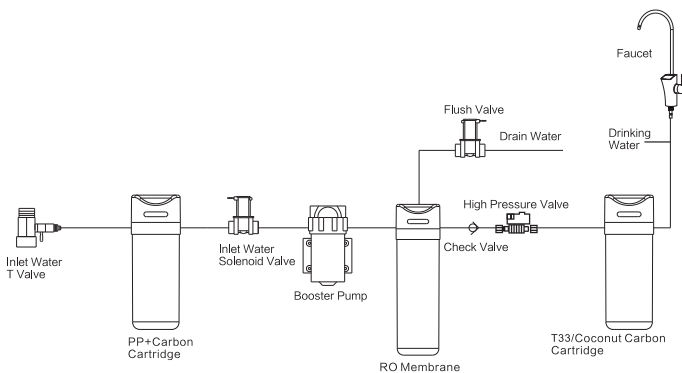
TECHNICAL DRAWINGS

Explosion drawing of parts



- 1 Left board
- 2 Lid
- 3 Body cover
- 4 Booster pump
- 5 RO membrane
- 6 T33/Coconut carbon cartridge
- 7 PP+carbon cartridge
- 8 Right board
- 9 Flush valve
- 10 Inlet water solenoid valve
- 11 Integrated water board
- 12 Bottom base
- 13 LED display

Electric principle diagram



DISPOSAL CONSIDERATIONS



If there is a legal regulation for the disposal of electrical and electronic devices in your country, this symbol on the product or on the packaging indicates that this product must not be disposed of with household waste. Instead, it must be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By disposing of it in accordance with the rules, you are protecting the environment and the health of your fellow human beings from negative consequences. For information about the recycling and disposal of this product, please contact your local authority or your household waste disposal service.

This product contains batteries. If there is a legal regulation for the disposal of batteries in your country, the batteries must not be disposed of with household waste. Find out about local regulations for disposing of batteries. By disposing of them in accordance with the rules, you are protecting the environment and the health of your fellow human beings from negative consequences.

MANUFACTURER & IMPORTER (UK)

Manufacturer:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Germany.

Importer for Great Britain:

Berlin Brands Group UK Limited

PO Box 42

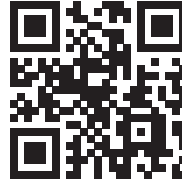
272 Kensington High Street

London, W8 6ND

United Kingdom

Cher client, chère cliente,

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Lisez attentivement les consignes suivantes et suivez-les pour éviter d'éventuels dommages. Nous ne saurions être tenus pour responsables des dommages dus au non-respect des consignes et à la mauvaise utilisation de l'appareil. Scannez le QR-Code pour obtenir la dernière version du mode d'emploi ainsi que d'autres informations concernant le produit



SOMMAIRE

Fiche technique 27
Présentation de l'appareil 28
Consignes de sécurité 28
Installation 29
Installation de la cartouche filtrante 30
Installation du raccordement à l'eau et de l'évacuation de l'eau 31
Utilisation 32
Maintenance 34
Résolution des problèmes 35
Schéma technique 37
Informations sur le recyclage 38
Fabricant et importateur (UK) 38

FICHE TECHNIQUE

Numéro d'article	10045512, 10045513	10045514, 10045515
Alimentation	100-240 V ~ 50/60 Hz	
Puissance consommée	60 W	80 W
Pression d'eau	0,1-0,4 MPa	
Débit d'eau potable	1,3 l/min	1,56 l/min
Capacité nominale d'eau purifiée	2000 l	
Conditions environnementales	Température ambiante 4-40 °C Humidité ambiante 90%	
Source d'eau	Alimentation en eau courante	
Taille de l'appareil	443 x 132 x 356 mm	

PRÉSENTATION DE L'APPAREIL

Étape 1 : filtre PP + carbone : élimine la saleté, la corrosion, les sédiments, les vers rouges, le sable et d'autres particules physiques pour protéger la membrane ro.

Étape 2 : Membrane ro : La membrane d'osmose inverse avec une précision de filtre de 0,0001 µm élimine les bactéries, les virus, les antibiotiques et autres substances nocives, les métaux lourds et les résidus de pesticides de l'eau.

Étape 3 : Cartouche de carbone T33/noix de coco : Absorbe les odeurs et améliore le goût de l'eau potable.

Si le TDS de l'eau potable augmente rapidement, changez rapidement la membrane ro.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- N'utilisez pas d'autres accessoires non approuvés par le fabricant pour éviter d'endommager les appareils.
- Veuillez vérifier la machine et les accessoires inclus avant l'installation.
- Les enfants ne sont autorisés à nettoyer et entretenir l'appareil que sous surveillance.
- En cas de dysfonctionnement, veuillez couper immédiatement l'alimentation, fermer la vanne d'arrivée d'eau et ne pas faire fonctionner l'appareil.
- Cet appareil ne peut être réparé que par du personnel spécialisé agréé.
- La capacité de production d'eau pure dépend de la qualité, de la pression et de la température de l'eau fournie. Des valeurs anormales entraînent un débit inférieur.#
- Évitez l'exposition à l'ensoleillement direct.
- Ne pas installer en dessous de 4 °C.
- Ne pas placer à proximité de substances inflammables et explosives.
- Si des erreurs se produisent, coupez immédiatement l'alimentation en électricité et en eau.
- À tenir éloigné des enfants.
- Ne démontez pas l'appareil sans l'aide d'un personnel professionnel pour éviter les fuites ou les dommages de l'appareil.
- Utilisez l'appareil à une température entre 4 et 40 °C.
- Veuillez couper l'alimentation en eau et en électricité si vous n'utilisez pas l'appareil pendant plus de 24 heures.
- Utilisez uniquement les accessoires et les cartouches filtrantes fournis par le fabricant d'origine pour garantir le bon fonctionnement de l'appareil.
- Cet appareil ne peut être réparé et entretenu que par du personnel spécialisé agréé.

INSTALLATION

Ce système ne peut être installé que par du personnel agréé et qualifié. Veuillez vérifier la machine et les accessoires inclus avant l'installation.

Condition préalable à l'installation

1. L'appareil est équipé d'une pompe de surpression et ne doit fonctionner qu'avec de l'eau du robinet.
2. Veuillez utiliser le bon adaptateur pour la tension 100 V-240 V.
3. Assurez-vous que l'emplacement est propre et à l'abri de la lumière directe du soleil, d'une forte humidité, de matériaux inflammables, d'explosifs ou d'équipements électriques dangereux.

Attention : par sécurité, lors du perçage, assurez-vous qu'il n'y a pas de conduites d'eau, d'électricité et de gaz cachées.

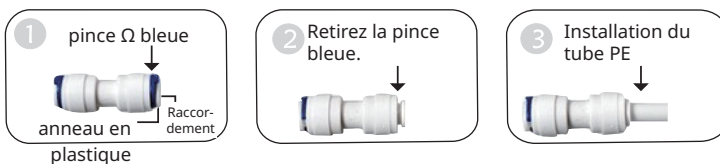
Branchement du raccord rapide

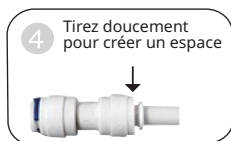
Les raccords à déconnexion rapide se fixent à l'entrée et à la sortie de la machine. Un connecteur rapide est un connecteur qui s'installe et se serre rapidement et sans outils.

1. Tout d'abord, tirez le clip oméga sur le connecteur, faites glisser l'anneau en plastique mobile sur le connecteur et fixez-le sur le connecteur pour déplacer le piston en plastique ou le tube PE.
2. Insérez le tube PE dans l'extrémité du connecteur et tirez légèrement pour créer un espace entre l'anneau en plastique mobile et le connecteur. Enfin, insérez la pince oméga dans l'espace.
3. Lorsque vous retirez le tube PE du raccord rapide, retirez d'abord la pince oméga. Faites glisser l'anneau en plastique souple sur le connecteur pour le fixer. Vous pouvez ensuite retirer le tube PE.

Déconnexion et connexion du tube PE et du raccord rapide

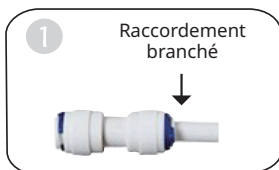
Desserrez la pince oméga, coupez le tube PE à une extrémité lisse et insérez-le dans le connecteur rapide. Tirez ensuite doucement pour vérifier que le tube PE est bien scellé par le joint torique du connecteur rapide. Enfin, insérez la pince pour le maintenir en place.





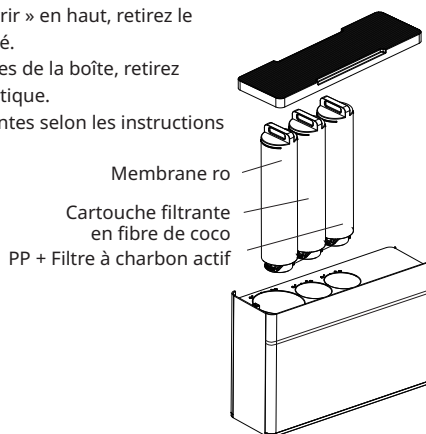
Pour débrancher

Retirez la pince Omega bleue. Reliez la bague en plastique au connecteur. Vous pouvez ensuite retirer le tube PE.



INSTALLATION DE LA CARTOUCHE FILTRANTE

1. Appuyez sur le bouton « Ouvrir » en haut, retirez le couvercle et mettez-le de côté.
2. Sortez les cartouches filtrantes de la boîte, retirez l'emballage extérieur en plastique.
3. Installez les cartouches filtrantes selon les instructions et le cache supérieur.
4. Après l'insertion, remettez le couvercle sur l'appareil.



INSTALLATION DU RACCORDEMENT À L'EAU ET DE L'ÉVACUATION DE L'EAU

Lieu d'installation

Placez l'appareil sur une surface plane et stable.

1. Installation d'une vanne en T pour l'arrivée d'eau

Nettoyez la zone d'installation, fermez la vanne d'admission, détachez le robinet ou la vanne d'angle, connectez la vanne en T et connectez-la au robinet ou à la vanne d'angle d'origine.

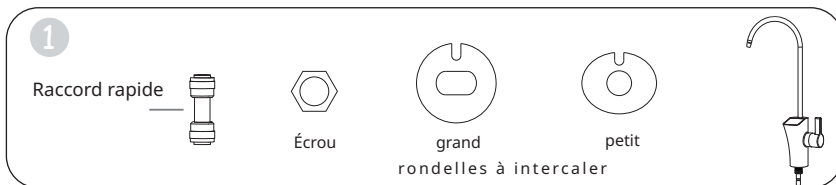
Attention : Le raccord fileté doit être scellé avec un ruban adhésif ou un joint torique pour éviter les fuites.

2. Connexion de l'arrivée d'eau :

Connectez un côté du tube PE à la vanne d'arrivée d'eau et l'autre côté au raccord d'arrivée d'eau de la machine.

3. Installation du robinet

Selon la position souhaitée du robinet, percez un trou de \varnothing 12 mm dans l'évier en inox. Installez ensuite le robinet.



4. Branchement d'un raccordement à l'eau potable

Connectez-vous directement à la barre de liaison du robinet, coupez le tube PE 1/4" à une longueur appropriée, insérez un côté dans le raccord rapide et branchez l'autre côté au port d'eau potable de la machine.

5. Branchement du raccordement à l'eau

Prenez un tube PE 1/4" approprié pour le brancher au raccord de vidange d'eau sur la machine, et connectez l'autre côté à la conduite de vidange et fixez le tube PE pour éviter les gouttes.

6. Rincer la cartouche filtrante

Insérez toutes les cartouches filtrantes avant le processus de rinçage.

Rinçage de la cartouche filtrante PP+C : Après l'installation, ouvrez le robinet pour rincer le filtre PP+C environ 10 à 20 minutes jusqu'à ce que l'eau soit propre, puis fermez le robinet.

Rinçage de la cartouche filtrante T33 : Après l'installation, ouvrez le robinet d'eau potable pour rincer le filtre pendant 10 à 20 minutes jusqu'à ce que l'eau soit propre.

Attention

1. Si l'eau ne sort pas du robinet, veuillez vérifier l'alimentation électrique.
2. Rincez les cartouches filtrantes conformément aux instructions avant de les utiliser pour la première fois.

UTILISATION

Conseils généraux

Lorsque vous utilisez l'appareil pour la première fois, veuillez ouvrir le robinet et la vanne d'admission. Si de l'eau sort du robinet, fermez le robinet pendant 30 minutes et vérifiez l'absence de fuites. S'il n'y a pas de fuites, vous pouvez utiliser l'appareil normalement. En mode utilisateur normal, laissez l'appareil branché et ouvrez et fermez le robinet d'eau.

Si vous utilisez à nouveau l'appareil après une longue période, veuillez ouvrir le robinet et rincer les cartouches filtrantes conformément aux instructions.

Utilisation

La machine est équipée d'un voyant LED, lors de la connexion de l'alimentation électrique, l'appareil sonne une fois et entre en mode de rinçage.

1. Rinçage

1. Rinçage automatique : Chaque fois que l'appareil est connecté au secteur, le système est automatiquement rincé. Si la machine n'est pas utilisée pendant plus de 72 heures, le système sera rincé automatiquement.
2. Pendant le rinçage, la pompe de surpression, l'électrovanne d'entrée et de sortie d'eau fonctionnent. Le rinçage dure 15 secondes. Ceci s'affiche sur le panneau de contrôle avant.
3. Si vous appuyez une fois sur la touche « Select », l'appareil effectue un rinçage pendant 30 secondes.

2. Nettoyage

Ouvrez le robinet d'eau et commencez à filtrer, l'électrovanne d'arrivée d'eau et la pompe de surpression se mettent en marche, ceci s'affiche sur le panneau avant.

3. Message d'erreur

Si vous filtrez ou rincez en continu pendant 30 minutes, le voyant d'erreur passe au rouge et vibre pendant 6 secondes jusqu'à ce que le problème soit résolu et que l'alimentation soit rétablie.

4. Durée de vie de la cartouche filtrante

La durée de vie du filtre est affichée sur le panneau avant. Avec le temps et l'utilisation, les barres deviendront de plus en plus petites. Lorsque la dernière barre est atteinte, une alarme retentit pendant 10 secondes. Ensuite, une alarme se déclenche 3 fois toutes les demi-heures.

5. Remplacement de la cartouche filtrante

Appuyez sur la touche « Reset » pendant 3 secondes jusqu'à entendre une tonalité. Vous êtes maintenant en mode de remplacement. Pour basculer entre les cartouches filtrantes, appuyez une fois sur « Select ». Sélectionnez la cartouche filtrante à changer et appuyez sur la touche « Reset » pendant 3 secondes jusqu'à entendre un bip.

MAINTENANCE

Il est temps de changer la cartouche filtrante

Cartouche filtrante	Filtre en fibre de carbone PP +	Membrane RO	T33 / fibre de coco Car-touche filtrante
C'est le moment de remplacer	6 -12mois	24 mois	6-12 mois

Attention

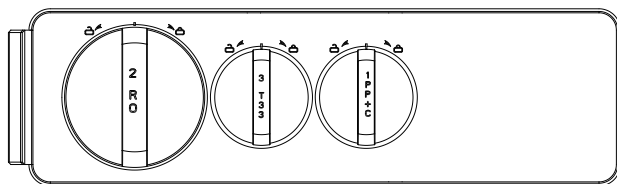
- En fonction de la qualité de l'eau d'admission, veuillez changer le 1er étage de la cartouche filtrante selon les besoins.
- Si le TDS (nombre de particules dissoutes) dans l'eau potable augmente rapidement, la membrane ro doit être changée rapidement.
- Le filtre T33 est destiné à améliorer le goût de l'eau potable. Lorsque le goût de l'eau devient mauvais ou que la durée de vie de la cartouche filtrante a expiré, remplacez la cartouche filtrante T33.

Remplacement des cartouches filtrantes

Remplacez régulièrement les cartouches filtrantes pour maintenir une filtration efficace et efficiente.

1. Fermez l'arrivée d'eau. Coupez l'alimentation électrique lorsque l'eau cesse de couler.
2. Retirez le couvercle et mettez-le de côté. Retirez les cartouches filtrantes et réinsérez les cartouches filtrantes comme décrit.

Veuillez remplacer les cartouches filtrantes une par une et faire attention à la bonne position. La durée de vie de la cartouche filtrante varie selon la région, la qualité de l'eau, la saison et la durée d'utilisation. Veuillez les remplacer à temps en fonction de votre utilisation réelle.



Maintenance de l'appareil

N'utilisez pas de savon, de détergent ou de solvants hautement volatils tels que du diluant, de la benzine et de l'alcool pour nettoyer l'appareil, car cela pourrait provoquer des fissures et une décoloration. Ne nettoyez pas l'appareil directement dans l'eau.

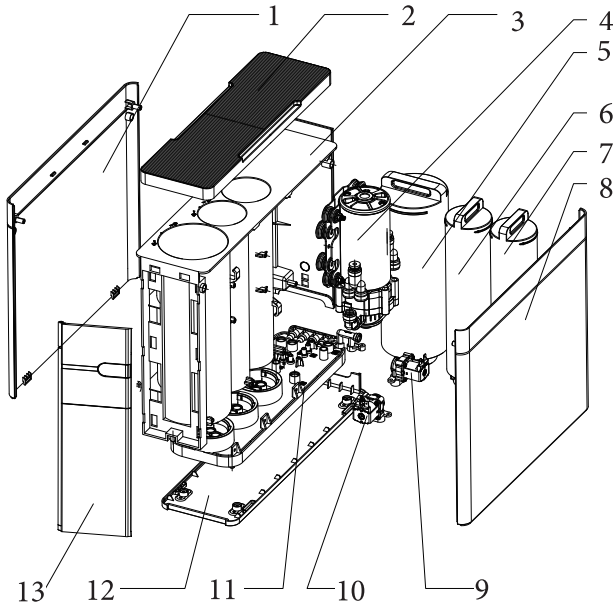
RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

Problème fréquent	Cause possible	Solution proposée
Très peu ou pas de débit d'eau.	Le tube PE est plié.	Redressez le tube.
	La vanne d'arrivée d'eau en T est fermée.	En attente d'approvisionnement en eau.
	L'alimentation en eau est bloquée.	En attente d'approvisionnement en eau.
	La cartouche filtrante PP+C est bouchée.	Remplacez la cartouche filtrante.
	La pression d'eau est trop faible.	Activez l'augmentation de la pression de l'eau.
	La température de l'eau potable est inférieure à celle souhaitée.	Augmentez la température de l'eau potable.
L'appareil ne fonctionne pas.	Problème électrique.	Vérifiez l'alimentation électrique.
	L'efficacité de l'adaptateur diminue.	Remplacez l'adaptateur.
	L'appareil n'a pas assez d'eau.	Vérifiez l'alimentation en eau. Si l'alimentation en eau est correcte, rebranchez l'alimentation électrique.
Le goût de l'eau est anormal.	L'appareil n'a pas été utilisé depuis longtemps.	Rincez la cartouche filtrante pendant 5 minutes. Si cela ne résout pas le problème, remplacez les cartouches filtrantes.
	Mauvaise qualité de l'eau du robinet.	Vérifiez la qualité de l'eau du robinet.
	Les cartouches filtrantes n'ont pas été remplacées depuis longtemps.	Remplacez les cartouches filtrantes.

Problème fréquent	Cause possible	Solution proposée
Fonctionnement bruyant de la machine	La puissance et la tension ne correspondent pas.	Faites appel à des professionnels pour vérifier et réparer.
	La pression d'eau est trop faible.	Augmenter la pression de l'eau courante.
	L'adaptateur est défectueux.	Faites appel à des professionnels pour vérifier et réparer.
	Panne de la pompe à eau.	Faites appel à des professionnels pour vérifier et réparer.

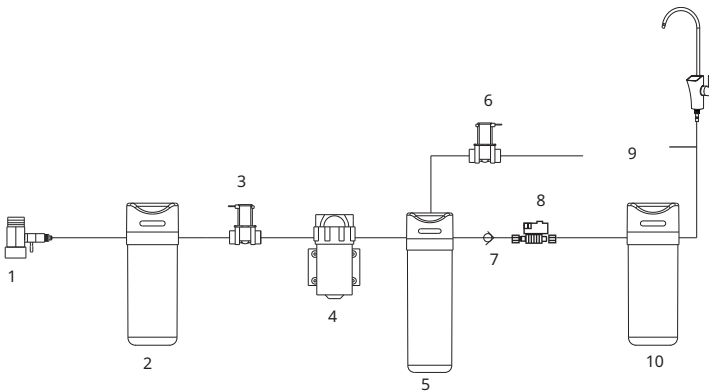
SCHÉMA TECHNIQUE

Vue éclatée



- 1 Côté gauche
- 2 Couvercle
- 3 Cache supérieur du boîtier
- 4 pompe de surpression
- 5 Membrane ro
- 6 Cartouche filtrante T33/fibre de coco
- 7 PP + cartouche filtrante
- 8 Côté droit
- 9 Vanne de purge
- 10 Électrovanne pour l'arrivée d'eau
- 11 Rampe d'arrosage intégrée
- 12 Fond
- 13 Voyant LED

Schéma fonctionnel électrique



- 1 Vanne en T
- 2 Filtre multiple PCT
- 3 magn. Vanne d'arrivée d'eau
- 4 Pompe de surpression
- 5 Membrane ro
- 6 Vanne magnétique de vidange d'eau
- 7 Clapet anti-retour
- 8 Vanne haute pression
- 9 Eau potable
- 10 Cartouche filtrante T33/fibre de coco

INFORMATIONS SUR LE RECYCLAGE



S'il existe une réglementation pour l'élimination ou le recyclage des appareils électriques et électroniques dans votre pays, ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Vous devez le déposer dans un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. La mise au rebut conforme aux règles protège l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives. Pour plus d'informations sur le recyclage et l'élimination de ce produit, veuillez contacter votre autorité locale ou votre service de recyclage des déchets ménagers.

Ce produit contient des piles. S'il existe une réglementation pour l'élimination ou le recyclage des piles dans votre pays, vous ne devez pas les jeter avec les ordures ménagères. Renseignez-vous sur les dispositions locales relatives à la collecte des piles usagées. La mise au rebut conforme aux règles protège l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives.

FABRICANT ET IMPORTATEUR (UK)

Fabricant :

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.

Importateur pour la Grande Bretagne :

Berlin Brands Group UK Limited

PO Box 42

272 Kensington High Street

London, W8 6ND

United Kingdom

Gentile cliente,

La ringraziamo per l'acquisto del dispositivo. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti indicazioni e di seguirle per evitare eventuali danni. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni scaturiti da una mancata osservanza delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo. Scansionare il codice QR seguente per accedere al manuale d'uso più attuale e per ricevere informazioni sul prodotto.



INDICE

Dati tecnici	39
Introduzione al dispositivo	40
Avvertenze di sicurezza	40
Installazione	41
Installazione delle cartucce dei filtri	42
Installazione del collegamento idrico e dello scarico dell'acqua	43
Utilizzo	44
Manutenzione	46
Risoluzione dei problemi	47
Disegni tecnici	49
Avviso di smaltimento	50
Produttore e importatore (UK)	50

DATI TECNICI

Numero articolo	10045512, 10045513	10045514, 10045515
Alimentazione	100-240 V~ 50/60 Hz	
Potenza assorbita	60 W	80 W
Pressione dell'acqua	0,1-0,4 MPa	
Quantità di erogazione dell'acqua potabile	1,3 l/min	1,56 l/min
Capacità nominale di acqua filtrata	2000 l	
Condizioni dell'ambiente	Temperatura ambiente 4-40 °C Umidità dell'ambiente 90%	
Fonte d'acqua	Approvvigionamento idrico urbano	
Dimensioni del dispositivo	443 x 132 x 356 mm	

INTRODUZIONE AL DISPOSITIVO

Livello 1: PP+filtro a carboni attivi: rimuove sporco, corrosione, sedimenti, vermi rossi, sabbia e altre particelle fisiche per proteggere la membrana RO.

Livello 2: membrana RO: la membrana di osmosi inversa, con una precisione del filtro di 0,0001 µm, elimina dall'acqua batteri, virus, antibiotici e altre sostanze dannose, metalli pesanti e residui di pesticidi.

Livello 3: T33/cartuccia in carbone di cocco: assorbe gli odori e migliora il gusto dell'acqua.

Se il valore TDS dell'acqua potabile aumenta rapidamente, è necessario sostituire la membrana RO in tempi brevi.

AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Per evitare danni al dispositivo, non utilizzare accessori diversi da quelli approvati dal produttore.
- Controllare il dispositivo e gli accessori in dotazione prima dell'installazione.
- I bambini possono manutene il dispositivo solo con la dovuta supervisione di un adulto responsabile.
- Se ci sono malfunzionamenti, scollegare subito l'alimentazione, chiudere la valvola di afflusso dell'acqua e non lasciare in funzione il dispositivo.
- Questo dispositivo può essere riparato solo da personale tecnico autorizzato.
- La capacità di produzione di acqua filtrata dipende dalla qualità, dalla pressione e dalla temperatura dell'acqua in ingresso. Valori anomali comportano un flusso inferiore.#
- Evitare l'esposizione diretta alla luce del sole.
- Non esporre il dispositivo a temperature sotto 4 °C.
- Non posizionare il dispositivo vicino a sostanze esplosive e infiammabili.
- Se compaiono errori durante il funzionamento, interrompere immediatamente l'alimentazione elettrica e l'approvvigionamento idrico.
- Tenere lontano dai bambini.
- Non smontare il dispositivo senza il supporto di personale tecnico, in modo da evitare perdite o danni.
- Utilizzare il dispositivo a una temperatura compresa tra 4 e 40 °C.
- Se il dispositivo non viene utilizzato per oltre 24 ore, interrompere l'alimentazione elettrica e l'approvvigionamento idrico.
- Utilizzare solo gli accessori in dotazione e cartucce per i filtri originali del produttore, in modo da garantire un funzionamento ineccepibile del dispositivo.
- Il dispositivo può essere riparato e mantenuto solo da personale tecnico autorizzato.

INSTALLAZIONE

Questo impianto deve essere installato da personale esperto e autorizzato.
Controllare gli accessori in dotazione prima dell'installazione.

Prerequisiti per l'installazione

1. Il dispositivo è dotato di una pompa booster e può essere utilizzato solo con acqua del rubinetto.
2. Utilizzare l'adattatore corretto per la tensione da 100 V-240 V.
3. Assicurarci che il luogo di posizionamento sia pulito, al riparo da luce del sole diretta, umidità elevata e lontano da sostanze esplosive e infiammabili o dispositivi elettrici pericolosi.

Attenzione: quando si realizzano i fori con il trapano, procedere sempre con la massima cautela e assicurarsi che non ci siano condotti dell'acqua, della corrente o del gas.

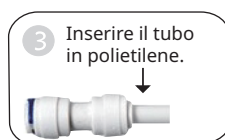
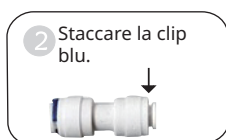
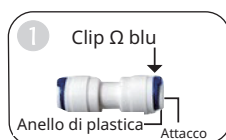
Collegare l'attacco rapido

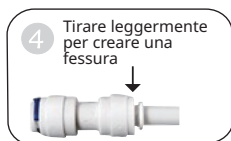
Gli attacchi rapidi vengono installati sui punti di ingresso e uscita del dispositivo. Un attacco rapido è un connettore che può essere installato velocemente e senza attrezzi.

1. Prima di tutto, togliere la clip a omega dall'attacco, posizionare l'anello di plastica mobile e fissarlo sull'attacco per spostare il pistone in plastica o il tubo in polietilene.
2. Inserire il tubo in polietilene nell'estremità dell'attacco e tirarlo leggermente, in modo da creare una fessura tra l'anello di plastica mobile e l'attacco. Inserire poi la clip a omega nella fessura.
3. Quando si stacca il tubo in polietilene dall'attacco rapido, togliere prima la clip a omega. Far scorrere l'anello di plastica mobile sull'attacco per fissarlo. Ora è possibile tirare fuori il tubo in polietilene.

Collegare e scollegare il tubo in polietilene dall'attacco rapido

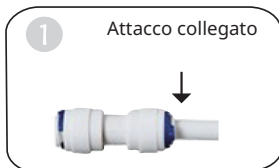
Staccare la clip a omega, accorciare il tubo in polietilene, in modo da ottenere un'estremità liscia, e inserirlo nell'attacco rapido. Tirare leggermente per assicurarsi che il tubo in polietilene sia sigillato in modo sicuro nell'o-ring dell'attacco rapido. Infine, posizionare la clip per assicurare il fissaggio.





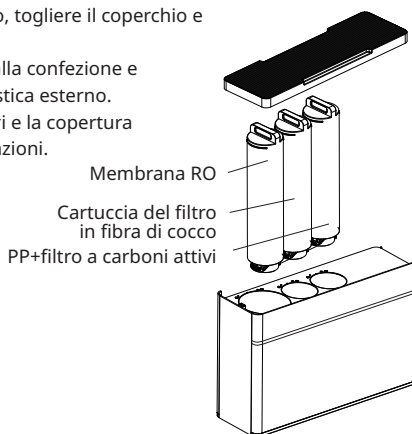
Scollegare

Staccare la clip a omega. Collegare l'anello di plastica all'attacco. Tirare fuori il tubo in polietilene.



INSTALLAZIONE DELLE CARTUCCE DEI FILTRI

1. Premere il tasto "Aprire" in alto, togliere il coperchio e metterlo da parte.
2. Togliere le cartucce dei filtri dalla confezione e rimuovere l'imballaggio di plastica esterno.
3. Posizionare le cartucce dei filtri e la copertura superiore rispettando le indicazioni.
4. Dopo il posizionamento, rimettere il coperchio sul dispositivo.



INSTALLAZIONE DEL COLLEGAMENTO IDRICO E DELLO SCARICO DELL'ACQUA

Luogo di posizionamento

Posizionare il dispositivo su una superficie piana e stabile.

1. Installazione della valvola a T per l'afflusso dell'acqua

Pulire l'area per l'installazione, chiudere la valvola di afflusso, staccare il rubinetto o la valvola angolare, installare la valvola a T e collegarla con il rubinetto originario o la valvola angolare.

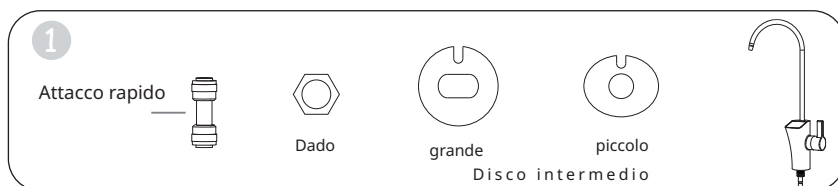
Attenzione: il collegamento della filettatura deve essere sigillato con un nastro o un o-ring, in modo da evitare perdite.

2. Collegamento dell'afflusso dell'acqua

Collegare un lato del tubo in polietilene con la valvola di afflusso dell'acqua e l'altro lato con il collegamento di afflusso dell'acqua del dispositivo.

3. Installazione del rubinetto dell'acqua

In base alla posizione desiderata per il rubinetto dell'acqua, realizzare un foro da 12 mm di diametro nel lavandino di acciaio inox. Fissare poi il rubinetto dell'acqua.



4. Realizzare il collegamento all'acqua potabile

Fissare direttamente l'asta di collegamento del rubinetto dell'acqua, tagliare il tubo in polietilene da 1/4" a una lunghezza adeguata, inserire un lato nell'attacco rapido e collegare l'altro lato all'attacco dell'acqua potabile del dispositivo.

5. Realizzare il collegamento per lo scarico dell'acqua

Prendere un tubo in polietilene da 1/4" per collegarlo all'attacco dello scarico dell'acqua del dispositivo, collegare l'altro lato al condotto di scarico e fissare il tubo in polietilene per evitare gocciolamenti.

6. Sciacquare la cartucce dei filtri

Prima della procedura di risciacquo, inserire tutte le cartucce dei filtri.

Risciacquare la cartuccia del filtro PP+C: dopo averla posizionata, aprire il rubinetto dell'acqua per sciacquare il filtro PP+C per circa 10-20 minuti fino a quando l'acqua è pulita e chiudere poi il rubinetto.

Risciacquare la cartuccia del filtro T33: dopo l'installazione, aprire il rubinetto dell'acqua potabile per sciacquare il filtro per 10-20 minuti, fino a quando l'acqua

è pulita.

Attenzione

1. Se non esce acqua dal rubinetto, controllare l'alimentazione elettrica.
2. Prima dell'utilizzo, sciacquare le cartucce dei filtri rispettando le istruzioni.

UTILIZZO

Istruzioni generiche

Quando si utilizza il dispositivo per la prima volta, aprire il rubinetto dell'acqua e la valvola di afflusso. Quando l'acqua esce dal rubinetto, chiuderlo per 30 minuti e controllare se ci sono perdite. Se non ci sono perdite, è possibile utilizzare normalmente il dispositivo. In modalità normale, lasciare il dispositivo collegato alla rete elettrica e aprire e chiudere il rubinetto.

Se si torna a utilizzare il dispositivo dopo una lunga pausa, aprire il rubinetto e sciacquare le cartucce dei filtri seguendo le istruzioni.

Utilizzo

Il dispositivo è dotato di uno schermo LED. Quando si attiva l'alimentazione, il dispositivo emette un segnale acustico e passa alla modalità di risciacquo.

1. Risciacquo

1. Risciacquo automatico: ogni volta che si collega il dispositivo all'alimentazione, l'impianto viene risciacquato automaticamente. Se il dispositivo non viene utilizzato per oltre 72 ore, l'impianto viene risciacquato automaticamente.
2. Durante il risciacquo, sono in funzione la pompa booster, la valvola magnetica per l'afflusso dell'acqua e lo scarico dell'acqua. Il risciacquo dura 15 secondi. Questo viene indicato sul frontale di controllo.
3. Se si preme "Select" una volta, il dispositivo risciacqua per 30 secondi.

2. Pulizia

Aprire il rubinetto dell'acqua e iniziare il filtraggio. La valvola magnetica per l'afflusso dell'acqua e la pompa booster entrano in funzione. Questo viene indicato sul frontale di controllo.

3. Messaggio di errore

Se si filtra o risciacqua ininterrottamente per 30 minuti, l'indicazione degli errori si illumina di rosso e viene emesso un segnale acustico per 6 secondi, fino a quando il problema viene risolto e l'alimentazione viene riattivata.

4. Vita utile delle cartucce dei filtri

La vita utile del filtro viene indicata sul frontale di controllo. Col passare del tempo e degli utilizzi, le barre diventano sempre più piccole. Quando si raggiunge l'ultima barra, viene emesso un allarme per 10 secondi. L'allarme viene poi attivato 3 volte

ogni mezz'ora.

5. Sostituire le cartucce dei filtri

Premere "Reset" per 3 secondi, fino a quando viene emesso un segnale acustico. Ci si trova ora nella modalità di sostituzione. Per passare da una cartuccia all'altra, premere una volta "Select". Scegliere la cartuccia del filtro da cambiare e premere "Reset" per 3 secondi, fino a quando viene emesso un segnale acustico.

MANUTENZIONE

È giunto il momento di cambiare la cartuccia del filtro

Cartuccia del filtro	Filtro PP+fi- bra di carbonio	Membrana RO	T33/fibra di cocco- Cartuccia del filtro
Momento per la sostituzione	6-12 mesi	24 mesi	6-12 mesi

Attenzione

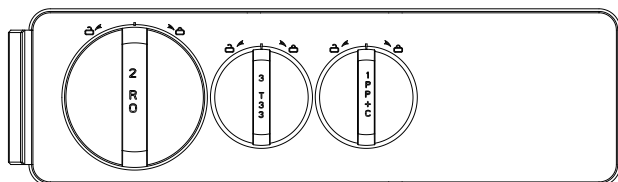
- Cambiare il 1° livello della cartuccia del filtro in base alla qualità dell'acqua in ingresso.
- Se il valore TDS (quantità di particelle dissolte) dell'acqua potabile aumenta rapidamente, è necessario sostituire la membrana RO in tempi brevi.
- Il filtro T33 serve a migliorare il gusto dell'acqua potabile. Se il gusto peggiora o la vita utile della cartuccia del filtro è terminata, sostituire la cartuccia del filtro T33.

Sostituire le cartucce dei filtri

Sostituire regolarmente le cartucce dei filtri, in modo da assicurare un funzionamento efficace ed efficiente.

1. Collegare l'afflusso dell'acqua. Interrompere l'alimentazione fino a quando non scorre più acqua.
2. Togliere il coperchio e metterlo da parte. Togliere le cartucce dei filtri e reinstallarle come descritto.

Sostituire le cartucce dei filtri in successione e assicurarsi che siano posizionate correttamente. La vita utile delle cartucce dipende dalla regione, dalla qualità dell'acqua, dalla stagione e dalla durata di utilizzo. Sostituirle al momento giusto in base all'uso effettivo.



Manutenzione del dispositivo

Per pulire il dispositivo, non utilizzare sapone, detersivi o solventi altamente volatili, come diluente, benzina o alcool, dato che possono causare crepe e scolorimenti. Non lavare il dispositivo direttamente con acqua.

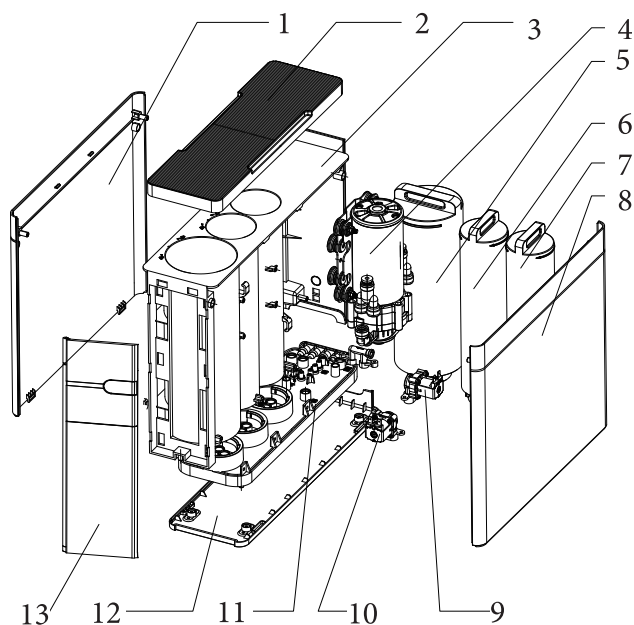
RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Frequenti malfunzionamenti	Possibile causa	Soluzioni consigliate
Flusso d'acqua basso o assente.	Il tubo in polietilene è piegato.	Raddrizzare il tubo.
	La valvola a T di afflusso dell'acqua è chiusa.	Attendere che l'acqua fluisca.
	L'afflusso d'acqua è bloccato.	Attendere che l'acqua fluisca.
	La cartuccia del filtro PP+C è otturata.	Sostituire la cartuccia del filtro.
	La pressione dell'acqua è bassa.	Attivare il booster della pressione dell'acqua.
	La temperatura dell'acqua potabile è inferiore a quanto desiderato.	Aumentare la temperatura dell'acqua potabile.
Il dispositivo non funziona.	Guasto elettrico.	Controllare l'alimentazione elettrica.
	Il rendimento dell'adattatore diminuisce.	Sostituire l'adattatore.
	Il dispositivo ha un afflusso d'acqua limitato.	Controllare l'afflusso dell'acqua. Se l'afflusso dell'acqua non presenta problemi, collegare nuovamente l'alimentazione elettrica.
Il sapore dell'acqua è insolito.	Il dispositivo non è stato utilizzato a lungo.	Sciacquare per 5 minuti le cartucce dei filtri. Se il problema persiste, sostituire le cartucce dei filtri.
	Cattiva qualità dell'acqua del rubinetto.	Controllare la qualità dell'acqua del rubinetto.
	Le cartucce dei filtri non sono state cambiate per lunghi periodi.	Sostituire le cartucce dei filtri.

Frequenti malfunzionamenti	Possibile causa	Soluzioni consigliate
Rumori durante il funzionamento del dispositivo.	Potenza e tensione non corrispondono.	Contattare un tecnico specializzato per ispezione e riparazione.
	La pressione del condotto è troppo bassa.	Aumentare la pressione del condotto.
	L'adattatore è guasto.	Contattare un tecnico specializzato per ispezione e riparazione.
	La pompa dell'acqua non funziona.	Contattare un tecnico specializzato per ispezione e riparazione.

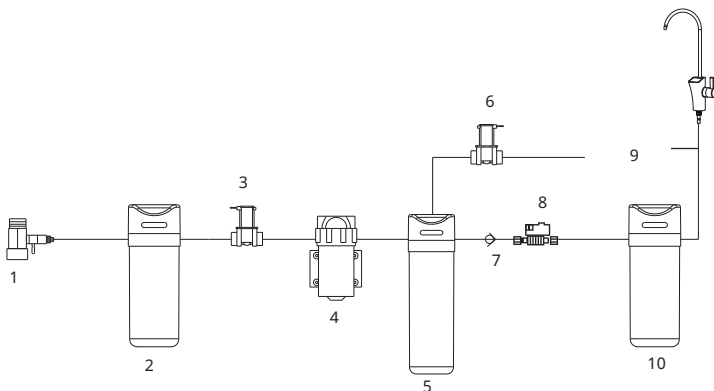
DISEGNI TECNICI

Disegno esploso dei componenti



- 1 Lato sinistro
- 2 Coperchio
- 3 Copertura dell'alloggiamento
- 4 Pompa booster
- 5 Membrana RO
- 6 Cartuccia del filtro T33/fibra di cocco
- 7 PP+Cartuccia del filtro
- 8 Lato destro
- 9 Valvola di risciacquo
- 10 Valvola magnetica per l'afflusso d'acqua
- 11 Listello di protezione dall'acqua integrato
- 12 Fondo
- 13 Schermo a LED

Schema di funzionamento elettrico



- 1 Valvola a T
- 2 Multifiltro PCT
- 3 Valvola magnetica per l'afflusso dell'acqua
- 4 Pompa booster
- 5 Membrana RO
- 6 Valvola magnetica per lo scarico dell'acqua
- 7 Valvola di non ritorno
- 8 Valvola ad alta pressione
- 9 Acqua potabile
- 10 Cartuccia del filtro T33/fibra di cocco

AVVISO DI SMALTIMENTO



Se nel proprio paese si applicano le regolamentazioni inerenti lo smaltimento di dispositivi elettrici ed elettronici, questo simbolo sul prodotto o sulla confezione segnala che questi prodotti non possono essere smaltiti con i rifiuti normali e devono essere portati a un punto di raccolta di dispositivi elettrici ed elettronici. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si tutela il pianeta e la salute delle persone da possibili conseguenze negative. Informazioni riguardanti il riciclo e lo smaltimento di questi prodotti si ottengono presso l'amministrazione locale oppure il servizio di gestione dei rifiuti domestici.

Il prodotto contiene batterie. Se nel proprio paese si applicano le regolamentazioni inerenti lo smaltimento di batterie, non possono essere smaltite con i normali rifiuti domestici. Preghiamo di informarvi sulle regolamentazioni vigenti sullo smaltimento delle batterie. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si tutela l'ambiente e la salute delle persone da conseguenze negative.

PRODUTTORE E IMPORTATORE (UK)

Produttore:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania.

Importatore per la Gran Bretagna:

Berlin Brands Group UK Limited

PO Box 42

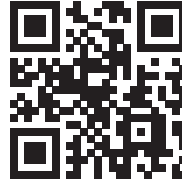
272 Kensington High Street

London, W8 6ND

United Kingdom

Estimado cliente:

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños. La empresa no se hace responsable de los daños causados por el incumplimiento de las instrucciones y el uso indebido. Escanee el siguiente código QR para acceder al último manual de usuario y a más información sobre el producto.



CONTENIDO

Datos técnicos 51
Introducción al aparato 52
Indicaciones de seguridad 52
Instalación 53
Instalación de los cartuchos filtrantes 54
Instalación a la entrada y salida de agua 55
Modo de empleo 56
Mantenimiento 58
Reparación de anomalías 59
Dibujos técnicos 61
Indicaciones sobre la retirada del aparato 62
Fabricante e importador (Reino Unido) 62

DATOS TÉCNICOS

Número del artículo	10045512, 10045513	10045514, 10045515
Suministro eléctrico	100-240 V~ 50/60 Hz	
Consumo eléctrico	60 W	80 W
Presión del agua	0,1-0,4 MPa	
Producción de agua potable	1,3 l/min	1,56 l/min
Capacidad de agua filtrada	2000 l	
Condiciones ambientales	Temperatura ambiente 4-40 °C Humedad ambiental 90 %	
Fuente de agua	Suministro municipal de agua	
Tamaño del aparato	443 x 132 x 356 mm	

INTRODUCCIÓN AL APARATO

Paso 1: PP+filtros de carbón activo: elimina suciedad, corrosión, sedimentos, gusanos rojos, arena y otras partículas físicas para proteger la membrana RO.

Paso 2: Membrana RO: la membrana de ósmosis inversa y su filtro de 0,0001 µm eliminan del agua bacterias, virus, antibióticos y otras sustancias dañinas, así como metales pesados y residuos de pesticidas.

Paso 3: T33/Coconut Carbon Cartridge: absorbe los olores y mejora el sabor del agua.

Si el valor TDS del agua potable aumenta con rapidez, habrá que cambiar la membrana RO próximamente.

INDICACIONES DE SEGURIDAD

- Para evitar que se dañe el aparato, emplee únicamente accesorios autorizados por el fabricante.
- Compruebe la máquina y los accesorios incluidos antes de instalarla.
- Los niños solo podrán hacer tareas de mantenimiento del aparato bajo supervisión de sus tutores.
- De aparecer anomalías, corte la electricidad y cierre la válvula de entrada del agua para desactivar el aparato.
- Para repararlo, cuente exclusivamente con personal autorizado y capacitado.
- La capacidad de producción de agua limpia depende de la calidad, la presión y la temperatura del agua suministrada. Ante valores anómalos, disminuye el caudal.
- Evite la luz solar directa.
- No lo instale a menos de 4 °C.
- No lo instale cerca de materiales inflamables y explosivos.
- En el caso de que conste anomalías, detenga de inmediato el suministro eléctrico e hídrico.
- Mantener lejos del alcance de los niños.
- No desmonte el aparato sin instrucciones de personal cualificado para evitar un derrame o daños al dispositivo.
- Emplee el aparato en una temperatura ambiente de 4 a 40 °C.
- Interrumpa el suministro eléctrico e hídrico si no va a utilizar el aparato en más de 24 horas.
- Emplee únicamente los accesorios incluidos, así como los cartuchos filtrantes del fabricante original, para garantizar el funcionamiento óptimo del aparato.
- Para repararlo, cuente exclusivamente con personal capacitado.

INSTALACIÓN

Solo el personal capacitado para ello ha de completar la instalación. Compruebe los accesorios incluidos antes de la instalación.

Condiciones de instalación

1. El dispositivo cuenta con una bomba de aumento de presión y solo es compatible con agua corriente.
2. Emplee el adaptador adecuado para 100 V-240 V.
3. Procure que el lugar de instalación esté limpio y no se encuentre expuesto a la luz solar directa ni a un alto grado de humedad ambiental, tampoco a materiales inflamables o explosivos, ni a electrodomésticos peligrosos.

Atención: vele por la seguridad durante las labores de perforación y asegúrese que no haya tuberías ocultas de agua, electricidad o gas.

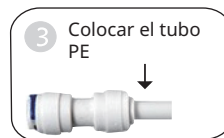
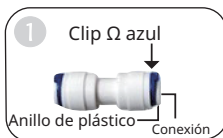
Conexión al acoplamiento rápido

Los acoplamientos rápidos se encuentran en la entrada y salida de la máquina. Un acoplamiento rápido es una conexión que se conecta de forma rápida, sin necesidad de herramientas.

1. Extraiga el clip omega de la conexión, introduzca la anilla de plástico móvil y acóplela para mover el pistón de plástico o el tubo PE.
2. Pase el tubo PE al final de la conexión y tire ligeramente de él para dejar una rendija entre el anillo de plástico móvil y la conexión. Para acabar, colocar el clip omega in la rendija.
3. Si retira el tubo PE del acoplamiento rápido, tire primero del clip omega. Desplace el anillo de plástico móvil hacia la conexión para fijarlo. Ya puede sacar el tubo PE.

Separar y conectar el tubo PE y el acoplamiento rápido.

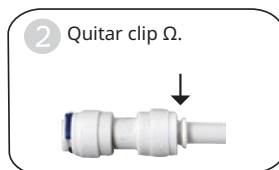
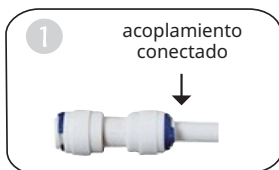
Suelte el clip omega, acorte el tubo PE para tener un extremo liso y métalo en el acoplamiento rápido. Tire de él ligeramente para comprobar que el tubo PE se haya aislado de forma segura a través del clip omega en el acoplamiento rápido. Por último, coloque el clip para mantenerla en posición.





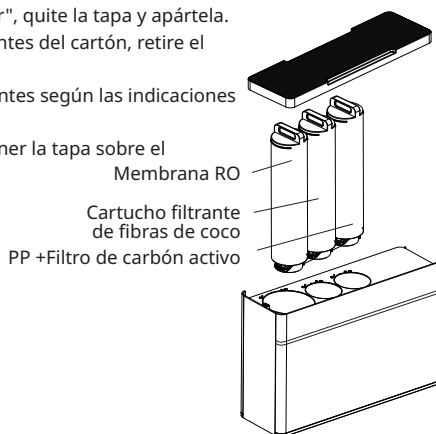
Separar

Retire el clip omega. Conecte el anillo de plástico a la conexión. Ya puede sacar el tubo PE.



INSTALACIÓN DE LOS CARTUCHOS FILTRANTES

1. Pulse la tecla superior "abrir", quite la tapa y apártela.
2. Extraiga los cartuchos filtrantes del cartón, retire el embalaje de plástico.
3. Coloque los cartuchos filtrantes según las indicaciones y la cubierta superior.
4. Tras colocarlos, vuelva a poner la tapa sobre el aparato.



INSTALACIÓN A LA ENTRADA Y SALIDA DE AGUA

Lugar de instalación

Coloque la unidad sobre una superficie plana y estable.

1. Instalación de una válvula en T para la entrada de agua.

Limpie la zona de instalación, cierre la válvula de entrada, retire el grifo o la válvula angular, conecte la válvula en T y conéctela al grifo o válvula angular original.

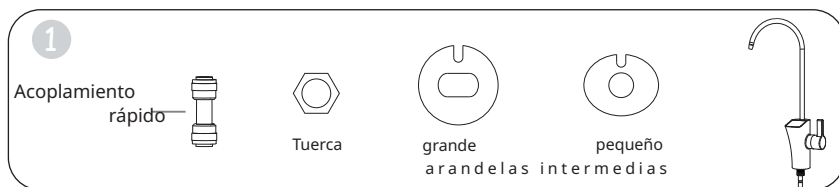
Atención: la conexión de la rosca debe sellarse con una cinta o una junta tórica para evitar fugas.

2. Conexión de la entrada de agua:

Conecte un lado del tubo PE a la válvula de entrada de agua y el otro lado a la conexión de entrada de agua de la máquina.

3. Instalación del grifo de agua

Taladre un agujero de $\varnothing 12$ mm en el fregadero de acero inoxidable según la posición deseada para el grifo. A continuación, instale el grifo.



4. Conexión de una toma de agua potable

Conecte directamente a la varilla de conexión del grifo de agua, corte el tubo de PE de 1/4" a una longitud adecuada, inserte un lado en el conector rápido y conecte el otro lado a la conexión para agua potable de la máquina.

5. Conexión del desagüe

Tome un tubo de PE de 1/4" adecuado para conectarlo a la conexión de drenaje de agua de la máquina, y conecte el otro lado al tubo de drenaje y fije el tubo de PE para evitar goteos.

6. Enjuague el cartucho filtrante

Coloque todos los cartuchos filtrantes antes de enjuagarlos.

Enjuague el cartucho filtrante PP+C: después de insertarlo, abra el grifo para enjuagar el filtro PP+C durante unos 10-20 minutos hasta que el agua esté limpia, luego cierre el grifo.

Enjuague del cartucho filtrante T33: después de instalarlo, abra el grifo de agua potable para enjuagar el filtro durante 10-20 minutos hasta que el agua esté limpia.

¡Atención!

1. Si no sale agua del grifo, compruebe el suministro eléctrico.
2. Aclare los cartuchos filtrantes antes del primer uso siguiendo las instrucciones.

MODO DE EMPLEO

Instrucciones generales

Cuando estrene el aparato, abra el grifo de agua y la válvula de entrada. Si sale agua del grifo, ciérrelo durante 30 minutos y compruebe si hay fugas. Si no hay fugas, puede utilizar el aparato con normalidad. En el modo de uso normal, deje la unidad conectada a la corriente y abra y cierre el grifo.

Cuando vuelva a utilizar el aparato después de una pausa prolongada, abra el grifo y enjuague los cartuchos filtrantes de acuerdo con las instrucciones.

Funcionamiento

La máquina está equipada con un indicador LED, cuando se conecta la alimentación, la máquina zumba una vez y pasa al modo de aclarado.

1. Aclarar

1. Aclarado automático: Cada vez que se conecta la máquina a la red eléctrica, el sistema se enjuaga automáticamente. Si la máquina no se utiliza durante más de 72 horas, el sistema se enjuaga automáticamente.
2. Durante el enjuague, la bomba de refuerzo, la electroválvula de entrada de agua y la electroválvula de salida de agua están en funcionamiento. El lavado dura 15 segundos. Esto se muestra en el panel de control.
3. Si pulsa una vez la tecla "Seleccionar", el aparato se enjuaga durante 30 segundos.

2. Limpieza

Abra el grifo de agua e inicie el filtrado, la electroválvula de la entrada de agua y la bomba de aumento de presión entran en funcionamiento, esto se visualiza en el frontal del mando.

3. Aviso de error

Cuando el filtrado o enjuague se ha realizado de forma continuada durante 30 minutos, el indicador de error se encenderá en rojo y sonará durante 6 segundos hasta que se corrija el problema y se vuelva a conectar la alimentación.

4. Vida útil del cartucho filtrante

La vida útil del filtro se muestra en el panel de control. Con el tiempo y el uso, las barras se hacen cada vez más pequeñas. Cuando se alcanza la última barra, suena una alarma durante 10 segundos. Después, sonará una alarma 3 veces más cada media hora.

5. Sustituir el cartucho filtrante

Pulse el botón "Reset" durante 3 segundos hasta que oiga un pitido. Ahora se encuentra en el modo de cambio. Para cambiar de cartucho filtrante, pulse "Seleccionar" una vez. Seleccione el cartucho filtrante que desea cambiar y pulse el botón "Reset" durante 3 segundos hasta que oiga un tono.

MANTENIMIENTO

Tiempo para cambiar el cartucho filtrante

Cartucho filtrante	PP+Filtro de fibra de carbono	Membrana RO (ósmosis inversa)	T33/Fibra de coco Cartucho filtrante
Tiempo para el cambio	6-12- meses	24 meses	6-12 meses

¡Atención!

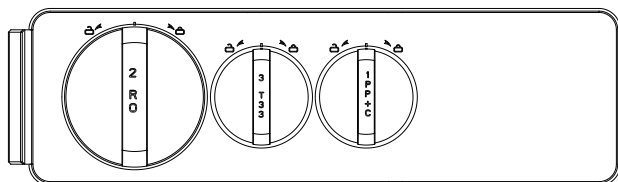
- Según la calidad del agua de entrada, cambie la 1ª etapa del cartucho filtrante según corresponda.
- Si el valor de TDS (número de partículas disueltas) en el agua potable aumenta rápidamente, la membrana de ósmosis inversa debe cambiarse pronto.
- El filtro T33 sirve para mejorar el sabor del agua potable. Cuando el sabor del agua se vuelve malo o cuando la vida del cartucho filtrante ha expirado, por favor reemplace el cartucho filtrante T33.

Sustitución de los cartuchos filtrantes

Sustituya los cartuchos filtrantes con regularidad para mantener un funcionamiento eficaz y eficiente del filtro.

1. Cierre la entrada de agua. Desconecte la alimentación eléctrica cuando deje de salir agua.
2. Retire la tapa y déjala a un lado. Retire los cartuchos filtrantes y vuelva a insertarlos como se describe.

Sustituya los cartuchos filtrantes uno tras otro y asegúrese de que están en la posición correcta. La vida útil del cartucho filtrante varía en función de la región, la calidad del agua, la estación del año y el tiempo de funcionamiento. Por favor, sustitúyalos a tiempo después del uso real.



Mantenimiento del aparato

No utilice jabón, detergentes ni disolventes muy volátiles, como diluyentes, gasolina o alcohol, para limpiar la unidad, ya que podrían producirse grietas y cambios de color. No lave la unidad directamente en agua.

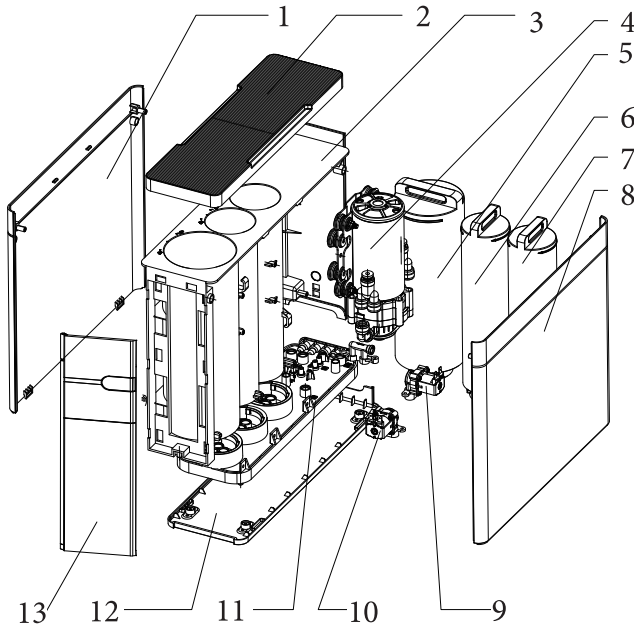
REPARACIÓN DE ANOMALÍAS

Averías frecuentes	Posible causa	Solución propuesta
Caudal de agua muy bajo o nulo.	El tubo de PE está doblado.	Enderece la tubería.
	La válvula en T de suministro de agua está cerrada.	Espere a que haya suministro de agua.
	El suministro de agua está bloqueado.	Espere a que haya suministro de agua.
	El cartucho filtrante PP+C está obstruido.	Sustituya el cartucho filtrante.
	La presión del agua es baja.	Aumente la presión del agua.
	La temperatura del agua potable es inferior a la deseada.	Aumente la temperatura del agua potable.
El aparato no funciona.	Defecto eléctrico.	Compruebe el suministro de energía.
	La eficacia del adaptador disminuye.	Sustituya el adaptador.
	El suministro de agua al aparato es demasiado bajo.	Compruebe el suministro de agua. Si el suministro de agua es correcto, vuelva a conectarlo a la red eléctrica.
El sabor del agua es anormal.	El aparato no se ha utilizado durante mucho tiempo.	Enjuague el cartucho filtrante durante 5 minutos. Si esto no resuelve el problema, sustituya los cartuchos filtrantes.
	El agua del grifo es de mala calidad.	Compruebe la calidad del agua del grifo...
	Los cartuchos filtrantes no se han sustituido durante mucho tiempo.	Sustituya los cartuchos filtrantes.

Averías frecuentes	Posible causa	Solución propuesta
Ruido durante el funcionamiento de la máquina.	La potencia y el voltaje no coinciden.	Contrate a profesionales para revisar y reparar.
	La presión de la línea es demasiado baja.	Aumente la presión de la línea...
	El adaptador está defectuoso.	Contrate a profesionales para revisar y reparar.
	Fallo de la bomba de agua.	Contrate a profesionales para revisar y reparar.

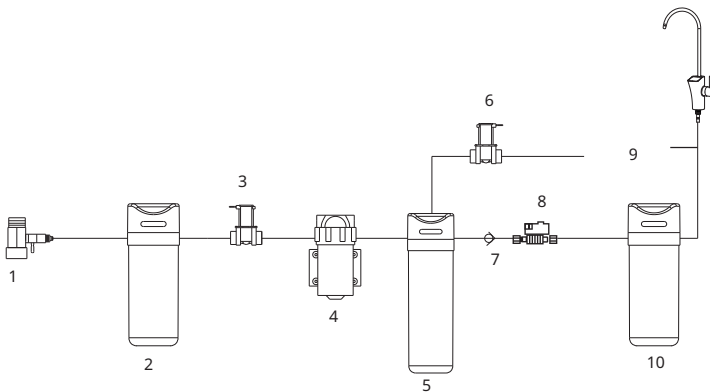
DIBUJOS TÉCNICOS

Lista detallada de todos los componentes



- 1 Lado izquierdo
- 2 Tapa
- 3 Tapa de la carcasa
- 4 Bomba auxiliar
- 5 Membrana RO (ósmosis inversa)
- 6 T33/cartucho filtrante de fibra de coco
- 7 PP+cartucho filtrante
- 8 Lado derecho
- 9 Válvula de descarga
- 10 Electroválvula de entrada de agua
- 11 Tubería de agua integrada
- 12 Base
- 13 Indicador led

Diagrama de funcionamiento eléctrico



- 1 Válvula en T
- 2 Multifiltro PCT
- 3 magn. Válvula de entrada de agua
- 4 Bomba auxiliar
- 5 Membrana RO (ósmosis inversa)
- 6 Válvula magnética de drenaje de agua
- 7 Válvula de retención
- 8 Válvula de alta presión
- 9 Agua potable
- 10 T33/cartucho filtrante de fibra de coco

INDICACIONES SOBRE LA RETIRADA DEL APARATO



Si en su país existe una disposición legal relativa a la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos, este símbolo estampado en el producto o en el embalaje advierte que no debe eliminarse como residuo doméstico. En lugar de ello, debe depositarse en un punto de recogida de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Una gestión adecuada de estos residuos previene consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud de las personas. Puede consultar más información sobre el reciclaje y la eliminación de este producto contactando con su administración local o con su servicio de recogida de residuos.

Este producto contiene baterías. Si en su país existe una disposición legal relativa a la eliminación de baterías, estas no deben eliminarse como residuo doméstico. Infórmese sobre la normativa vigente relacionada con la eliminación de baterías. Una gestión adecuada de estos residuos previene consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud de las personas.

FABRICANTE E IMPORTADOR (REINO UNIDO)

Fabricante:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín, Alemania.

Importador para Gran Bretaña:

Berlin Brands Group UK Limited

PO Box 42

272 Kensington High Street

London, W8 6ND

United Kingdom



KLARSTEIN